



## **Diccionario Italiano, E Portuguez**

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

**Sá, Joaquim J.**

**Lisboa, 1774**

SAV

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)



- Satirione*. Nome generico dos tesculos de cães, de rapoços, e de bodes.
- SATIRISTA**. f. m. Poeta satyrico, compositor de fatyras.
- SATIRIZZARE**. v. a. Satyryzar, fazer, compôr fatyras, offender alguem com ditos fatyricos, e mordazes.
- SATIRO**. f. m. Satyrico, Compositor de fatyras, Poeta satyrico.
- SATIRO**. f. m. Satyro, Deos dos bosques fingido pelos Poetas.
- Satiro*. no fig. Hum homem grosseiro, tofco.
- SATIROGRAFO**. f. m. Poeta satyrico, Compositor de fatyras.
- SATIROPASTORALE**. adj. m. f. Qualidade de Poesia, onde entrão Satyros, e Pastores.
- SATISDAZIONE**. f. f. Caução, satisfação, fiança, abouação; a acção de dar caução. Pal. Lat.
- SATISFARE**. v. a. Satisfazer, contentar alguem.
- Satisfare*. Satisfazer, pagar o que se deve.
- Satisfare*. no fig. Contentar, encher, fartar, satisfazer.
- Satisfare*. Satisfazer, executar, cumprir.
- SATISFARSI**. v. n. p. Satisfazer-se, contentar o desejo que se tem de alguma cousa.
- SATISFATTISSIMO**. f. m. MA. f. Satisfeitissimo, muito contente.
- SATISFATTO**. adj. m. TA. f. Satisfeito, contentado, contente.
- Satisfatto*. Satisfeito, pago.
- Satisfatto*. Cheio, farto, satisfeito.
- SATISFATTÒRIO**. adj. m. RIA. f. Satisfactorio, que satisfaz.
- SATISFAZIONE**. f. f. Satisfacção, contentamento, que se dá, ou se recebe de alguma cousa.
- Satisfazione*. Satisfacção, desculpa, excusa.
- Satisfazione*. Pagamento, satisfacção.
- SATIVO**. adj. m. VA. f. Proprio, bom para se fêmear, que se fêmea.
- \* **SATOLLA**. f. f. Fartadella, barrigada, tanta quantidade de comer, que farte.
- Èrr' una fatolla*. Tomar huma fartadella, huma barrigada: *Saturari*.
- SATOLLAMENTO**. f. m. Fartura, faciamento; a acção de fartar, ou de se fartar.
- Satollamento*. Fartadella, barrigada, demaziado comer.
- SATOLLANZA**. v. SATOLLAMENTO.
- SATOLLARE**. v. a. Fartar, faciar, matar a fome, encher com excesso.
- Satollare*. no fig. Fartar, encher.
- Chi per man d' altri s' imbocca, tardi si fatolla*. Prov. Quem espera jantar da tigella alheia, tarde jahta, isto he. Quem não faz os seus negocios por si mesmo, raras vezes lhe succede bem.
- Satollare*. Desgoftar, enjoar.
- SATOLLARSI**. v. n. p. Fartar-se, faciar-se, matar-se a fome.
- Satollarsi*. no fig. Encher-se, contentar-se, satisfazer-se.
- SATOLLATO**. adj. m. TA. f. Farto, cheio, faciado.
- Satollato*. no fig. Cheio, contentado, contente.
- \* **SATOLLEZZA**. v. SATOLLITÀ.
- SATOLLITÀ**.
- SATOLLITADE**.
- SATOLLITATE**. f. f. } Fartura, estado daquelle, que está farto, e cheio.
- SATOLLO**. adj. m. LA. f. Farto, cheio, faciado.
- Satollo*. no fig. Cheio, contente.
- Quando egli è ben satollo*. Quando está bem farto.
- Il satollo non crede al digiuno*. Prov. Bem se ri o farto do faminto. Aquelle, que vive na abundancia das cousas, julga que os mais tambem assim o estão: *Qui prospera utitur fortuna, vix aliorum arumnas credit*.
- Uomo satollo*. Homem farto, que tem comido, e bebido bem.
- SATÒRO**. v. SATOLLO.
- SATRÀPIA**. f. f. Satrapia, officio, dignidade de Satrapa.
- SATRÀPICO**. adj. m. CA. f. Satrapico, de Satrapa.
- SATRAPO**. f. m. Sátropa, Governador, Presidente de huma Provincia, ou dos Exercitos.
- Fare il sátropo*. Fazer-se Grão Senhor, presumir de Fidalgo.
- Gli darebbe un buon consiglio di non fare il sátropo co' Principi*. Dar-lhe-hia hum bom conselho de se não metter em contestação, e vaidosa presumpção com os Principes: *Ne supra Principem scanderet*.
- SATRÀPONE**. aug. DI SATRAPA. Grande Satrapa.
- SATUREJA**. Pal. Lat. v. SANTORÈGGIA.
- \* **SATURITÀ**.
- \* **SATURITÀDE**. } v. } SAZIETA.
- \* **SATURITÀTE**. } } SAZIETADE.
- \* **SATURITÀTE**. } } SAZIETATE.
- SATURNALE**. adj. m. f. Saturnal, de Saturno.
- SATURNALIZIO**. adj. m. ZIA. f. Saturnino, de Saturno; nome, que os antigos Pagãos davão a humas Festas, que se celebravão em honra de Saturno.
- SATURNINO**. adj. m. NA. f. Saturnino, de Saturno.
- Saturnino*. no fig. Saturnino, melancolico, misantropico, triste, que aborrece a communicacção das gentes.
- SATURNITÀ**.
- SATURNITÀDE**.
- SATURNITÀTE**. f. f. } Saturnidade, melancolia, genio, natural melancolico, misantropico.
- SATÙRNO**. f. m. Saturno, nome de hum Planeta.
- \* **SATURO**. adj. m. RA. f. Farto, faciado, cheio. Pal. Lat.

## S A V

- SAVAGLIA**. f. f. Savalha, planta marinha.
- \* **SAVÈRE**. Modo antigo, e Poetico. v. SAPÈRE.
- SAVÈRE**. f. v. SAPÈRE. f.
- SAVIAMENTE**. adv. Sabiamente, com prudencia, scientemente, com pericia, eruditamente.
- Saviamente*. Acauteladamente, com cautela, cautamente.
- SAVIEZZA**. f. f. Sabedoria, prudencia, circumspecção, cautela, modestia, pejo, moderação.
- SAVINA**. v. SABINA.
- SAVIO**. adj. m. VIA. f. Sabio, prudente, intelligente, modesto, acautelado, circumspecto.
- Savio*. Bem creado, que tem boa educação, que mostra ter sido bem ensinado.
- Non è savio, chi non lo è per se*. Não he sabio aquelle, que o não he para si.
- Savio di ragione*. Jurisconsulto, Letrado.
- Savio*. Casto, attento, modesto, sério.
- Savio doma*. Parteira, Comadre, aquella mulher, que ajuda a parir as outras: *Obstetrica*.
- Savio di guerra*. Perito na guerra, na Arte Militar.
- Savio*. Sciente, perito, douto.
- SAVIO**. f. m. Sabio, Doutor, Mestre.
- Savio*. Jurisconsulto, Letrado, Advogado, Jurisprudente.
- SAVIONE**. aug. DI SAVIO. Sapiientissimo, muito sabio, prudentissimo.
- SAVISSIMAMENTE**. adv. sup. Muito sabiamente, muito prudentemente, modestissimamente, muito circumspectamente.
- Savissimamente*. Peritissimamente, muito scientemente, com grandissima sciencia.
- SAVISSIMO**. sup. m. MA. f. Sapiientissimo, muito prudente, circumspectissimo, muito modesto.
- Savissimo*. Peritissimo, muito sciente.
- SAVONÈA**. f. f. Eclégma, qualidade de confeição medicinal, boa para a tosse.
- \* **SAVORARE**. v. ASSOPORARE. ASSAGGIARE.
- Provar, goftar, tomar o gofsto, o fabor.
- \* **SAVÒRE**. v. SAPÒRE. Sabor, gofsto.
- \* *Savòre*. Molho, que se faz de nozes pizadas, pão, e agraço liquido.



- \* *Savore*. Soça, molho; absolutamente fallando-se.  
*Senza sapore*. Sem sabor, insípido, insulso.
- \* SAVORÉVOLE. adj. m. f. } SAVOROSO.  
 SAVORNA. } v. } SAVORRA.
- SAVOROSO. adj. m. SA. f. Saboroso, que tem gosto, e sabor.
- SAVORRA. f. f. Lastro, arêa grossa, ou outra qualquer materia pezada, que se põe no porão das náos, para que estejam firmes, e tenham o seu justo, e igual pezo: *Saburra*.
- SAURITE. f. f. Qualidade de pedra preciosa.
- SAURO. adj. m. RA. f. Alazão, côr de peilo de cavallo.  
*Sauro chiaro*. Alazão claro.  
*Sauro scuro*. Alazão escuro.  
*Sauro abbruciato*. Alazão tostado.
- SAUROTTONO. f. m. Saurotonos; nome, que se dá a huma Estatua feita por Praxiteles.

## S A Z

- SAZIÁBILE. adj. m. f. Saciavel, que se pôde faciar, apto para se fartar.
- SAZIABILMENTE. adv. Saciavelmente, bastante, conforme o desejo, abundantemente, com affluencia.
- SAZIABILITÀ.
- SAZIABILIDADE. } Saciabilidade, o abstracto  
 SAZIABILITATE. f. f. } de facível, fartura.
- SAZIAMENTO. f. m. Sacidadade, fartura; a acção de faciar, ou de se faciar.  
*Saziamento*. Enjoo, fastio, faciedade, enchimento, tédio.
- SAZIARE. v. a. Saciar, fartar.  
*Saziare le voglie*. Saciar os appetites.  
*Saziare*. no fig. Saciar, encher, contentar, satisfazer inteiramente os sentidos, o espirito, o appetite.  
*Saziare la voglia di bere*. Saciar a vontade de beber.  
*Saziare*. Degosttar, caular tédio, fastio.
- SAZIARSI. v. n. p. Saciar-se, fartar-se.  
*Saziarsi*. no fig. Saciar-se, encher-se, contentar-se, satisfazer-se absolutamente.  
*Egli non si sazia di studiar*. Não se farta de estudar.  
*Saziarsi*. Degosttar-se, enfastiar-se.  
*Che non si può saziare*. Infaciavel.
- SAZIATO. adj. m. TA. f. Saciado, farto.  
*Saziato*. no fig. Saciado, cheio, contente, satisfeito inteiramente.  
*Saziato*. Degosttado, enfastiado.
- SAZIETA.
- SAZIETADE. } Sacidadade, fartura, enchimen-  
 SAZIETATE. f. f. } to, inteira satisfação dos sen-  
 tidos, e do appetite, fastio  
 causado da nimia abundancia dos alimentos.
- SAZIEVOLE. adj. m. f. Saciavel, que farta, e facia.  
*Sazievole*. Fastidioso, molesto, importuno, grave, pezado.
- SAZIEVOLEZZA. f. f. Sacidadade, fartura, enchimento, que causa fastio; o abstracto de facível.
- SAZIEVOLISSIMO. sup. m. MA. f. Muito facível, que farta, e facia grandissimamente.  
*Sazievollissimo*. Fastidiosissimo, que causa grandissimo fastio.  
*Sazievollissimo*. no fig. Muito enfadonho, molestissimo, muito gravissimo.
- SAZIEVOLMENTE. adv. Saciavelmente, até mais não querer, até fartar.
- SAZIO. adj. m. ZIA. f. Farto, cheio, satisfeito.  
*Uomo sazio*. Homem farto, que tem comido, e bebido bem.

## S B A

- SBACCANEGGIARE. v. n. Fazer motim, estrondar:  
*Inconditis clamoribus obstrere*.
- SBACCELLATO. adj. m. TA. f. Esburgado, tirado do folhelbo, da catca: o que se diz de certos legumes.

- SBADACCHIAMEN- } v. } SBADIGLIAMEN-  
 TO. } TO.
- SBADACCHIARE. v. n. Bocejar, abrir a boca.  
*Sbadacchiare*. no fig. Divertir-se, recrear-se, folgar.
- SBADATAGGINE. f. f. Inapplicação, defatzenção, falta de applicação a alguma cousa, negligencia.
- SBADATAMENTE. adv. Inapplicadamente, com defatzenção, descuidadamente, com negligencia.
- SBADATO. adj. m. TA. f. Inapplicado, negligente, descuidado, que não tem applicação.  
*Sbadato*. Desprezado, abandonado.
- SBADIGLIACCIARE. v. n. Bocejar algum tanto, abrir a boca de tempo em tempo.
- SBADIGLIAMENTO. f. m. Bocejo; a acção de bocejar.
- SBADIGLIANTE. p. a. m. f. Que boceja, bocejando.
- SBADIGLIARE. v. n. Bocejar, abrir a boca, fazer bocejos, abrindo a boca extraordinariamente para fazer fahir os vapores, acção, que mostra tédio, ou somno.
- SBADIGLIO. f. m. Bocejo, abredura de boca; a acção de bocejar.  
*Fare de' lunghi sbadigli*. Fazer compridos bocejos, dilatadas abreduras de boca.
- SBAGLIAMENTO. f. m. Erro, allucinação, inadvertencia, engano; a acção de errar.
- SBAGLIARE. v. n. Enganar-se, errar, allucinar-se; tomar huma cousa por outra.
- SBAGLIETTO. dim. m. DI SBAGLIO. Errozinho, pequena allucinação, enganozinho.
- SBAGLIO. f. m. Esbalho, erro, allucinação, engano; a acção de se enganar.
- SBAJAFONE. adj. m. NA. f. Petulante, grosseiro, toloco.
- SBALDANZIRE. v. n. } Perder o animo, o alen-  
 SBALDANZIRSI. v. n. p. } to, consternar-se, ame-  
 drontar-se, aterrar-se, espantar-se, defanimar-se.
- SBALDANZITO. adj. m. TA. f. Consternado, amedrondado, aterrado, espantado, defanimado, medroso, tremendo de medo.
- SBALDEGGIARE. v. n. Fazer-se atrevido, orgulhoso.
- SBALDORE. v. BALDORE.
- SBALESTRAMENTO. f. m. A acção de errar o alvo, de atirar fóra do alvo.  
*Sbalestramento*. no fig. Mão proposito, inconsideração, inadvertencia, a acção de fazer alguma cousa sem consideração.  
*Sbalestramento*. A acção de atirar, de lançar; em huma significação simples, e absoluta.
- SBALESTRARE. v. a. Dar fóra do alvo, não dar no alvo, errar o tiro com o arco.  
*Sbalestrare*. no fig. Allucinar-se, fallar fóra do proposito, fazer alguma cousa inconsideradamente, *fig* inadvertido.  
*Sbalestrare*. Atirar, lançar; fallando-se simplesmente.  
*Sbalestrare con gli occhi*. Atravessar os olhos.
- SBALESTRATAMENTE. adv. Inconsideradamente, sem proposito, inadvertidamente, temerariamente, por imprudencia.
- SBALESTRATO. adj. m. TA. f. Que deo fóra do alvo, do sinal por erro, ou por ignorancia.  
*Cogli occhi sbalestrati*. Com os olhos movidos sem ordem, applicados para huma, e outra parte: *Oculis huc illuc intentis*.
- Sbalestrato*. no fig. Inconsiderado, inadvertido, imprudente, temerario, estouvado, despropositado, embulhador, perturbador.
- SBALLARE. v. a. Defemballar, defenfundar, defenvolver, desfazer huma balla, abrir hum fardo, huma balla, defentrouxar.  
*Sballare*. no fig. Contar cousas, que estão muito longe da verdade, dizer falsidades.
- SBALORDIMENTO. f. m. Aturdimento; a acção de aturdir, ou de se aturdir.
- SBALORDIRE. v. a. Aturdir, atordoar, fazer perder